

AUTONOME PROVINZ  
BOZEN - SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA  
DI BOLZANO - ALTO ADIGE

PROVINZIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL

## Inserimento lavorativo sul territorio di Bolzano

## Die Arbeitseingliederung im Raum Bozen

Silvia Gruber - Sandro Fanelli – Roberto Nesler

16. November 2023



**ASSB-BSB**

Azienda Servizi Sociali di Bolzano  
Betrieb für Sozialdienste Bozen



# *Amt für Arbeitsmarktintegration*

## *Ufficio Integrazione lavorativa*

*Die Arbeitsvermittlung von Menschen mit  
Behinderungen*

*Inserimento lavorativo per persone con  
disabilità*



Arbeitsmarkt**service**  
**Servizio** Mercato del lavoro

Südtirol - Alto Adige

Silvia Gruber  
16.11.2023

# *Arbeitsmarktservice*

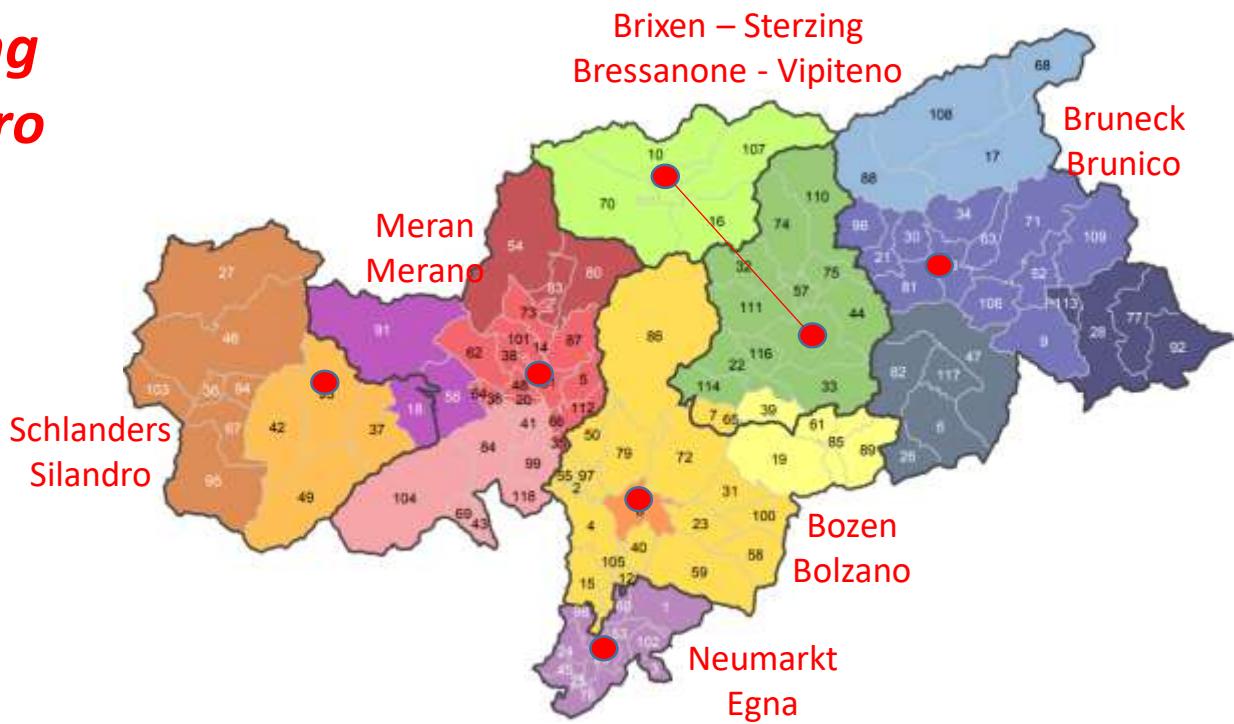
## *Servizio Mercato del lavoro*

Amt für Arbeitsmarktbeobachtung  
Ufficio Osservazione mercato del lavoro

**Amt für Arbeitsvermittlung**  
**Ufficio Mediazione al lavoro**

Arbeitsinspektorat  
Ispettorato del lavoro

Verwaltungamt für Arbeitsmarkt  
Ufficio amministrativo Mercato del lavoro



# *Unsere Aufgaben*

## *I nostri compiti*

- **Gezielte Vermittlung**, Gesetz vom 12.03.1999, Nr. 68 Pflichtaufnahme für Betriebe mit mehr als 15 Beschäftigte  
**Collocamento mirato**, legge 12.03.1999, n. 68 obbligo di assunzione per le aziende con più di 15 dipendenti
- **Individuelle Vereinbarungen zur Arbeitseingliederung**, Landesgesetz vom 14.07.2015, Nr. 7 und Beschluss der Landesregierung Nr. 1458 von 2016  
**Accordi individuali in materia di inserimento lavorativo**, legge provinciale del 14.07.2015, Nr. 7 e delibera della Giunta Provinciale n. 1458 del 2016
- **Beiträge für Privatbetriebe**, Landesgesetz vom 14.07.2015, Nr. 7 und Beschluss der Landesregierung Nr. 1077 von 2018  
**Contributi per le imprese private**, legge provinciale del 14.07.2015, n. 7 e delibera della Giunta Provinciale n. 1077 del 2018

# **Zielgruppe der gezielten Vermittlung**

## **Gruppo target del collocamento mirato**

**Artikel 1 des Gesetzes Nr. 68 von 1999 / Articolo 1 della legge n.68 del 1999**

- Personen, die zur Zeit des Ansuchens keine Beschäftigung nachgehen und:  
Persons che al momento della domanda non risultano essere occupate e:
- Einer Zivilinvalidität von mindestens 46%  
Presentano una invalidità civile di almeno il 46%
- Einer Arbeitsinvalidität von mindestens 34%  
Presentano una invalidità del lavoro di almeno il 34%
- Blinde und gehörlose Personen  
Persons non vedenti e sorde
- Kriegsinvaliden, Dienstinvaliden, Opfer von Terrorismus, Witwen und Waisen  
Persons invalide di guerra, invalidi di servizio, vittime del terrorismo, vedove e orfani

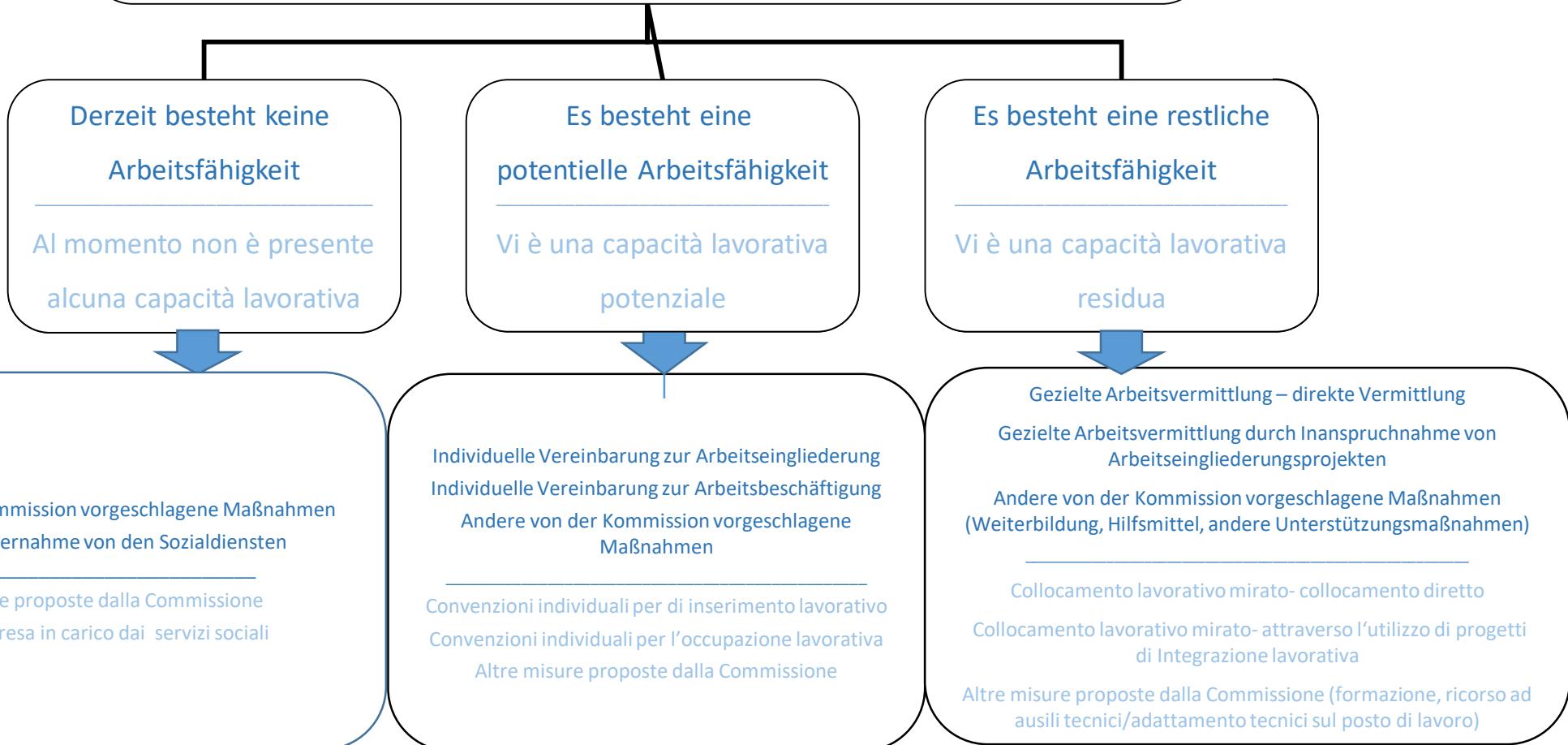
# **Gezielte Vermittlung gemäß Gesetz 68 vom 12. Mai 1999**

## **Collocamento mirato ai sensi della legge 68 del 12 maggio 1999**



## Mögliche Ergebnisse der Ärztekommision

### Possibili conclusioni da parte della commissione medica



# **Zielsetzung der individuellen Vereinbarungen zur Arbeitseingliederung**

## *Obiettivo degli accordi individuali di integrazione lavorativa*

- Abklärung hinsichtlich verschiedener Merkmale der Arbeitsfähigkeit in einem reellen Umfeld. Erwerb, Entwicklung und Stärkung von Fähigkeiten, Fertigkeiten und Kompetenzen / Chiarimenti sulle varie caratteristiche della capacità di lavorare in un ambiente reale. Acquisizione, sviluppo e rafforzamento di abilità, capacità e competenze
- Stärkung sozialer Kompetenzen / Rafforzamento delle competenze sociali
- Stärkung der Selbständigkeit / Rafforzamento dell'indipendenza
- Gelegenheit, ein Arbeitsumfeld kennen zu lernen und konkrete Arbeitserfahrungen zu machen, um dadurch die Einstiegshürde in den Arbeitsmarkt abzuschwächen / Opportunità di conoscere un ambiente lavorativo e di acquisire un'esperienza lavorativa concreta, attenuando così la barriera all'ingresso del mercato del lavoro
- Gezielte Vermittlung / Collocamento mirato

# *Leistungen der individuellen Vereinbarungen*

## *Vantaggi delle convenzioni individuali*

- Monatliches Taschengeld gestaffelt nach Wochenstunden

Retribuzione mensile scaglionata in base alle ore lavorative settimanali

Bis/ fino a 15 Stunden/ ore	<b>246€</b>
16 - 20 Stunden / ore	<b>295€</b>
21 - 25 Stunden / ore	<b>344€</b>
26 - 30 Stunden / ore	<b>394€</b>
31 - 35 Stunden / ore	<b>443€</b>
36 - 40 Stunden / ore	<b>492€</b>

- Urlaubsanspruch nach Kollektivvertrag des Betriebes und Zusatzleistungen nach internen Betriebsreglement (Mittagessen, Pausen...) Diritto alle ferie secondo il contratto collettivo dell'azienda e prestazioni aggiuntive secondo il regolamento interno dell'azienda (pranzo, pause...)
- Assicurazione INAIL Versicherung
- Transportkosten der öffentlichen Verkehrsmittel / Costi di trasporto per il servizio di trasporto pubblico
- Arbeitsplatzbegleitung von Seiten des Sozialdienstes / Supporto sul posto di lavoro da parte dei servizi sociali

## Der Übergang von Schule zur Arbeit - Die Rolle des Amtes für Arbeitsmarktintegration Il passaggio da scuola al lavoro – Il ruolo del Ufficio integrazione lavorativa

ZEITRAUM - PERIODO	AMT FÜR ARBEITSMARKTINTEGRATION UFFICIO INTEGRAZIONE LAVORATIVA	TÄTIGKEIT ATTIVITÀ
<b>Während der letzten zwei Schuljahre</b>  <b>Durante gli ultimi due anni di assolvimento dell'obbligo formativo</b>	Leistet Beratung im Hinblick auf eine künftige Arbeitseingliederung  Fornisce consulenza in vista di un futuro inserimento lavorativo.	Nimmt an Informationstreffen teil  Partecipa a incontri informativi
<b>Vor Schulabschluss</b>  <b>Prima della fine del percorso scolastico</b>	Leistet Beratung im Hinblick auf eine künftige Arbeitseingliederung  Fornisce consulenza in vista di un futuro inserimento lavorativo.	Nimmt am Treffen des Netzwerks teil  Partecipa a incontri di rete
		Einschätzung aller involvierte Dienste zu den Möglichkeiten der Arbeitseingliederung und Arbeitsbeschäftigung  Valutazione di tutti i servizi coinvolti sulle possibilità di inserimento lavorativo e di occupazione.

ZEITRAUM - PERIODO	AMT FÜR ARBEITSMARKTINTEGRATION UFFICIO INTEGRAZIONE LAVORATIVA	TÄTIGKEIT ATTIVITÀ
<b>Bei Schulabschluss</b> <b>Al termine del percorso scolastico</b>	Übernahme auf Zuweisung des zuständigen Gesundheitsdienstes  Presa in carico su invio del servizio sanitario competente	Aktivierung einer individuellen Vereinbarung zur Arbeitseingliederung.  Attuazione di una convenzione individuale per l'inserimento lavorativo
		Abklärung von Kompetenzen und Fähigkeiten Valutazione delle competenze e delle abilità
		Sammeln von Daten und Informationen als Entscheidungsgrundlage für die Ärztekommision  Raccogliere dati e informazioni come base per il processo decisionale della Commissione medica.
<b>Nach max. 2 Jahren Beobachtungszeit</b> <b>Dopo max. 2 anni di un periodo di osservazione</b>	Die Konferenz der Dienststellen wird einberufen  Attivazione della conferenza dei servizi	Bericht an die zuständige Ärztekommision  Relazione per la commissione medica

# Gezielte Vermittlung gemäß Gesetz Nr. 68 vom 12. März 1999

Eingetragene Invaliden (AVZ: Bozen) — Stand 31. Oktober 2023

Invalidi iscritti (CML: Bolzano) — al 31 ottobre 2023

Ohne gleichzeitiger Beschäftigung — Senza sospensioni

	Anzahl Invaliden - Numero invalidi			% Totale
	Männer Uomini	Frauen Donne	Insgesamt Totale	
<b>Alter - Età</b>				
18-29 Jahre	9	15	24	12,8
30-39 Jahre	9	17	26	13,9
40-49 Jahre	21	12	33	17,6
50-59 Jahre	18	38	56	29,9
60+ Jahre	14	34	48	25,7
<b>Behinderungsart - Tipo di disabilità</b>				
Körperlich	47	64	111	59,4
Psychisch	22	50	72	38,5
Beides	2	2	4	2,1
<b>Insgesamt</b>	<b>71</b>	<b>116</b>	<b>187</b>	<b>100,0</b>
				<b>Totale</b>

Quelle: Amt für Arbeitsmarktbeobachtung

Fonte: Ufficio osservazione mercato del lavoro

# *Daten zur gezielten Vermittlung 2022 – Bezirk Bozen*

## *Dati sul collocamento mirato 2022 – Bezirk Bolzano*

- |           |   |
|-----------|---|
| <b>50</b> | <b>Neueinschreibungen</b><br>nuove iscrizioni                   |
| <b>61</b> | <b>gezielte Vermittlungen</b><br>collocamenti mirati            |
| <b>26</b> | <b>nachträgliche Anerkennungen</b><br>riconoscimenti successivi |

# **Individuelle Vereinbarungen zur Arbeitseingliederung in Zahlen 2022:**

## ***Convenzioni individuali per l'integrazione lavorativa, in numero***

- 116** aktive Individuelle Vereinbarungen zur Arbeitseingliederung (mit Beginn 2022)  
convenzioni individuali per l'integrazione lavorativa attive nel 2022 (con partenza 2022)
- 23** aktive individuelle Vereinbarungen zur Arbeitseingliederung mit dem Ziel der Anstellung  
convenzioni individuali per l'integrazione lavorativa attive con l'obiettivo della preparazione all'assunzione
- 93** individuelle Vereinbarungen zur Arbeitseingliederung mit dem Ziel der Beobachtung  
convenzioni individuali per l'integrazione lavorativa attive con l'obiettivo dell'osservazione e addestramento
- 30** aktive individuelle Vereinbarungen Übergang Schule – Arbeit  
convenzioni individuali attive in ambito del passaggio scuola - lavoro

*Amt für Arbeitsmarktintegration  
Ufficio Integrazione lavorativa*

*Landhaus 12 Palazzo 12,  
Kanonikus-Michael-Gamper-Straße 1 via Canonico Michael Gamper 1  
39100 Bozen 39100 Bolzano*

Tel.: [0471 418600](tel:0471418600)

E-Mail: [as@provinz.bz.it](mailto:as@provinz.bz.it) [sl@provincia.bz.it](mailto:sl@provincia.bz.it)

PEC: [as.sl@pec.prov.bz.it](mailto:as.sl@pec.prov.bz.it)

Web: <https://www.provinz.bz.it/arbeit-wirtschaft/arbeit/default.asp>  
<https://www.provincia.bz.it/lavoro-economia/lavoro/default.asp>



Arbeitsmarkt**service**  
**Servizio** Mercato del lavoro

Südtirol - Alto Adige

# SAPL – Servizio Assistenza al Posto di lavoro Begleitung am Arbeitsplatz





- **Competenze personali e sociali**
  - Avere una buona cura di sé
  - Rispettare orari e tempi del lavoro
  - Avere un comportamento adeguato in un contesto adulto
  - Saper riconoscere e rispettare i ruoli e le gerarchie
  - Riconoscere e rispettare le regole del posto di lavoro
  - Attivarsi quando richiesto
  - Chiedere indicazioni quando si è in difficoltà/di fronte agli imprevisti
- **Competenze operative**
  - Saper eseguire compiti in relativa autonomia
  - Portare a termine i compiti assegnati
  - Dimostrare una certa costanza, affidabilità
  - Essere in grado di rispettare le regole di sicurezza sul posto di lavoro (riconoscere ed evitare situazioni di rischio e di pericolo)



- **Persönliche und soziale Kompetenzen**
  - Gepflegtes Erscheinungsbild
  - Pünktlichkeit und Verlässlichkeit
  - «Erwachsenes» Verhalten
  - Ebenen und Hierarchien erkennen und akzeptieren
  - Einhaltung der Regeln am Arbeitsplatz
  - Arbeitsanweisungen befolgen können
  - Bei Schwierigkeiten und Unvorhergesehenem nachfragen oder Rückmeldung geben können
- **Organisatorische Kompetenzen**
  - Weitgehend selbständige Arbeitsweise
  - Aufgaben zu Ende führen können
  - Ausdauer und Verlässlichkeit
  - Einhaltung der Sicherheitsregeln am Arbeitsplatz (Risiko- und Gefahrensituationen erkennen und vermeiden)



# ANALISI DEL POSTO DI LAVORO

# ARBEITSPLATZ- ANALYSE

# UN ESEMPIO CONCRETO EIN KONKRETES BEISPIEL



## **Mansionario lavorativo possibile per la persona inserita:**

<b>Reparto/ ruolo</b>	<b>Mansione</b>	<b>Grado di difficoltà/ responsabilità</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Frequenza</b>
<b>SPAZI ESTERNI</b>	1. PULIZIA PIAZZALE	Mansione semplice e ripetitiva/ responsabilità bassa	◆ Si tratta di spazzare il piazzale antistante la ditta	◆ Una volta a settimana
	2. Taglio del pratino del giardinetto d'ingresso.	Mansione difficile/ responsabilità alta	◆ Si tratta di tagliare il prato del giardinetto. Si tratta di una superficie di circa 50 mq. A disposizione c'è un tagliaerba elettrico, provvisto di un lungo cordone di alimentazione elettrica. Tale strumento presenta aspetti di pericolosità. C'è il pericolo che la persona si faccia male con le lame, oppure si può più semplicemente affettare il cavo di alimentazione passandoci sopra con il tagliaerba.	◆ Una volta al mese, durante il periodo estivo
<b>MAGAZZINO</b>	3. Impacchettamento degli articoli *****	Mansione abbastanza difficile/responsabilità media	◆ Si tratta di confezionare una serie di prodotti marchiati ***** e destinati alla vendita in appositi espositori.  ◆ Per la confezionatura vengono utilizzate delle conchiglie trasparenti, di materiale plastico, costituite da due pezzi che, con una semplice pressione, si chiudono a guscio intorno al materiale da confezionare.  ◆ Per la descrizione dettagliata della mansione, vedi alla fine della tabella.	◆ quotidiana
	4. Movimentazione merce in ingresso	Mansione semplice/ responsabilità bassa	◆ la merce che arriva deve essere smistata e spostata per la successiva sistemazione sugli scaffali.  ◆ La persona in convenzione lavora accanto ad un magazziniere che gli dà le istruzioni necessarie.	◆ Al bisogno
	5. Etichettatura merce	Mansione difficile/responsabilità media	◆ Si tratta di applicare un'etichetta di riconoscimento ad ogni collo in ingresso.  ◆ Molti fornitori mettono l'etichetta già in fabbrica.	◆ quotidiana, al bisogno
	6. Imballo merce	Mansione difficile/responsabilità alta  N.B: la mansione viene svolta coadiuvando un collega magazziniere.	◆ Si tratta di preparare uno scatolone basandosi su di una lista predisposta dall'ufficio e indicante denominazione e numero di articoli richiesti.  ◆ Una volta preparati i pezzi ordinati, questi vanno imballati e preparati per la spedizione.	◆ Quotidiana

# **Beispiel einer Tätigkeitsbeschreibung:**

<b>Arbeitsbereich/Funktion</b>	<b>Tätigkeit</b>	<b>Schwierigkeits- bzw. Verantwortungsgrad</b>	<b>Beschreibung</b>	<b>Häufigkeit</b>
<b>AUSSEN-BEREICHE</b>	1. Eingangs-bereich reinigen	Einfache, sich wiederholende Tätigkeit - Verantwortungsgrad: niedrig	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Der Eingangsbereich vor dem Firmengebäude muss regelmäßig gefegt werden.</li> </ul>	Einmal wöchentlich
	2. Rasen im Garten und Eingangs-bereich mähen	Schwierige Tätigkeit - Verantwortungsgrad: hoch	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Die zu mähende Rasenfläche ist rund 50 m<sup>2</sup> groß. Hierfür wird ein elektrischer Rasenmäher mit einem langen Stromkabel verwendet. Die Nutzung dieses Geräts ist durchaus mit Gefahren verbunden. Es besteht Verletzungsgefahr aufgrund der Mähmesser und die Gefahr einer Durchtrennung des Stromkabels, wenn man mit dem Rasenmäher versehentlich über den Kabel fährt.</li> </ul>	◆ Einmal monatlich in den Frühsommermonaten
	3. Artikel verpacken	Mittlerer Schwierigkeitsgrad – Verantwortungsgrad: mittel	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Es müssen verschiedene Produkte der Firma ***** verpackt werden. Diese Artikel sind zum Verkauf bestimmt.</li> <li>◆ Das Verpackungsmaterial besteht aus durchsichtigem Kunststoff in Muschelform, der aus zwei Teilen besteht. Diese werden mit leichtem Druck aneinander gedrückt, damit die Ware geschützt ist.</li> <li>◆ Für die detaillierte Tätigkeitsbeschreibung siehe Tabelle.</li> </ul>	◆ Täglich
	4. Eingehende Ware zwischenlagern	Einfache Tätigkeit – Verantwortungsgrad: niedrig	<p>Die eingehende Ware wird sortiert und zwischengelagert, damit sie anschließend in die Regale eingeräumt werden kann.</p> <p>Die Tätigkeit wird gemeinsam mit einem Lagerarbeiter bzw. einer Lagerarbeiterin ausgeführt, der/die die nötigen Anweisungen gibt.</p>	◆ Bei Bedarf
	5. Ware etikettieren	Schwierige Tätigkeit – Verantwortungsgrad: mittel	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Jedes eingehende Paket muss mit einem Erkennungsetikett versehen werden.</li> <li>◆ Viele Lieferanten bringen das Etikett bereits am Produktionsort an.</li> </ul>	◆ Täglich, bei Bedarf
	6. Ware verpacken	Schwierige Tätigkeit – Verantwortungsgrad: hoch  (Die Tätigkeit wird im Beisein und gemeinsam mit einem Lagerarbeiter bzw. einer Lagerarbeiterin durchgeführt)	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Es werden ausgehend von einer Liste, die vom Büro erstellt wird und die Artikelbezeichnungen und Artikelnummern enthält, Kartons für die Auslieferung vorbereitet.</li> <li>◆ Sobald die bestellten Artikel bereit sind, müssen sie eingepackt und versandfertig gemacht werden.</li> </ul>	◆ Täglich

## **Mansionario lavorativo possibile per la persona inserita:**

<b>Reparto/ ruolo</b>	<b>Mansione</b>	<b>Grado di difficoltà/ responsabilità</b>	<b>Descrizione</b>	<b>Frequenza</b>
<b>SPAZI ESTERNI</b>	1. PULIZIA PIAZZALE	Mansione semplice e ripetitiva/ responsabilità bassa	◆ Si tratta di spazzare il piazzale antistante la ditta	◆ Una volta a settimana
	2. Taglio del pratino del giardinetto d'ingresso.	Mansione difficile/ responsabilità alta	◆ Si tratta di tagliare il prato del giardinetto. Si tratta di una superficie di circa 50 mq. A disposizione c'è un tagliaerba elettrico, provvisto di un lungo cordone di alimentazione elettrica. Tale strumento presenta aspetti di pericolosità. C'è il pericolo che la persona si faccia male con le lame, oppure si può più semplicemente affettare il cavo di alimentazione passandoci sopra con il tagliaerba.	◆ Una volta al mese, durante il periodo estivo
<b>MAGAZZINO</b>	3. Impacchettamento degli articoli *****	Mansione abbastanza difficile/responsabilità media	◆ Si tratta di confezionare una serie di prodotti marchiati ***** e destinati alla vendita in appositi espositori.  ◆ Per la confezionatura vengono utilizzate delle conchiglie trasparenti, di materiale plastico, costituite da due pezzi che, con una semplice pressione, si chiudono a guscio intorno al materiale da confezionare.  ◆ Per la descrizione dettagliata della mansione, vedi alla fine della tabella.	◆ quotidiana
	4. Movimentazione merce in ingresso	Mansione semplice/ responsabilità bassa	◆ La merce che arriva deve essere smistata e spostata per la successiva sistemazione sugli scaffali.  ◆ La persona in convenzione lavora accanto ad un magazziniere che gli dà le istruzioni necessarie.	◆ Al bisogno
	5. Etichettatura merce	Mansione difficile/responsabilità media	◆ Si tratta di applicare un'etichetta di riconoscimento ad ogni collo in ingresso.  ◆ Molti fornitori mettono l'etichetta già in fabbrica.	◆ quotidiana, al bisogno
	6. Imballo merce	Mansione difficile/responsabilità alta  N:B: la mansione viene svolta coadiuvando un collega magazziniere.	◆ Si tratta di preparare uno scatolone basandosi su di una lista predisposta dall'ufficio e indicante denominazione e numero di articoli richiesti.  ◆ Una volta preparati i pezzi ordinati, questi vanno imballati e preparati per la spedizione.	◆ Quotidiana

# Beispiel einer Tätigkeitsbeschreibung:

Arbeitsbereich/Funktion	Tätigkeit	Schwierigkeits- bzw. Verantwortungsgrad	Beschreibung	Häufigkeit
AUSSEN-BEREICHE	1. Eingangs-bereich reinigen	Einfache, sich wiederholende Tätigkeit - Verantwortungsgrad: niedrig	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Der Eingangsbereich vor dem Firmengebäude muss regelmäßig gefegt werden.</li> </ul>	Einmal wöchentlich
	2. Rasen im Garten und Eingangsbe-reich mähen	Schwierige Tätigkeit - Verantwortungsgrad: hoch	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Die zu mähende Rasenfläche ist rund 50 m<sup>2</sup> groß. Hierfür wird ein elektrischer Rasenmäher mit einem langen Stromkabel verwendet. Die Nutzung dieses Geräts ist durchaus mit Gefahren verbunden. Es besteht Verletzungsgefahr aufgrund der Mähmesser und die Gefahr einer Durchtrennung des Stromkabels, wenn man mit dem Rasenmäher versehentlich über den Kabel fährt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Einmal monatlich in den Frühsommermonaten</li> </ul>
WAREN-LAGER	3. Artikel verpacken	Mittlerer Schwierigkeitsgrad – Verantwortungsgrad: mittel	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Es müssen verschiedene Produkte der Firma ***** verpackt werden. Diese Artikel sind zum Verkauf bestimmt. Das Verpackungsmaterial besteht aus durchsichtigem Kunststoff in Muschelform, der aus zwei Teilen besteht. Diese werden mit leichtem Druck aneinandergedrückt, damit die Ware geschützt ist.</li> <li>◆ Für die detaillierte Tätigkeitsbeschreibung siehe Tabelle.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Täglich</li> </ul>
	4. Eingehende Ware zwischen-lagern	Einfache Tätigkeit – Verantwortungsgrad: niedrig	<p>Die eingehende Ware wird sortiert und zwischengelagert, damit sie anschließend in die Regale eingeräumt werden kann.</p> <p>Die Tätigkeit wird gemeinsam mit einem Lagerarbeiter bzw. einer Lagerarbeiterin ausgeführt, der/die die nötigen Anweisungen gibt.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Bei Bedarf</li> </ul>
	5. Ware etikettieren	Schwierige Tätigkeit – Verantwortungsgrad: mittel	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Jedes eingehende Paket muss mit einem Erkennungsetikett versehen werden.</li> <li>◆ Viele Lieferanten bringen das Etikett bereits am Produktionsort an.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Täglich, bei Bedarf</li> </ul>
	6. Ware verpacken	Schwierige Tätigkeit – Verantwortungsgrad: hoch  (Die Tätigkeit wird im Beisein und gemeinsam mit einem Lagerarbeiter bzw. einer Lagerarbeiterin durchgeführt)	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Es werden ausgehend von einer Liste, die vom Büro erstellt wird und die Artikelbezeichnungen und Artikelnummern enthält, Kartons für die Auslieferung vorbereitet.</li> <li>◆ Sobald die bestellten Artikel bereit sind, müssen sie eingepackt und versandfertig gemacht werden.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>◆ Täglich</li> </ul>

# Convenzione occupazionale dei servizi sociali

Giudizio della  
commissione medica:

Sussiste potenziale capacità  
lavorativa che necessita di  
recupero

Attualmente non sussiste  
capacità lavorativa

Attraverso

- Convenzione individuale per l'occupazione lavorativa
- Passaggio in un servizio per la riabilitazione al lavoro

Servizi sociali

# Individuelle Vereinbarung zur Arbeitsbeschäftigung der Sozialdienste

Gutachten der Ärztekommision:

Die Person hat eine potentielle Arbeitsfähigkeit, benötigt ein Rehabilitationsprogramm

Die Person ist derzeit nicht arbeitsfähig.

Wie?

- Individuelle Vereinbarungen zur Arbeitseingliederung
- Übernahme durch einen Dienst für Arbeitsrehabilitation

Sozialdienste

# DATI STATISTICI ASSISTENZA AL POSTO DI LAVORO - ASSB BOLZANO – ANNO 2022

PERSONE IN PROGETTO DI INSERIMENTO LAVORATIVO IN COLLABORAZIONE CON L'UFFICIO INTEGRAZIONE LAVORATIVA	40
PERSONE IN PROGETTO OCCUPAZIONALE GESTITI DAI SERVIZI SOCIALI	54
<b>TOTALE PERSONE SEGUITE DAL SAPL</b>	<b>94</b>
OPERATORI	5 PERS. – 3,9 ETP
<b>PERSONE IN CONVENZIONE ASSUNTE</b>	<b>12</b>
PERSONE DIMESSE	14
NUOVE PERSONE PRESE IN CARICO NELL'ANNO	28
<b>PERSONE SEGUITE DAL JOBCOACHING</b>	<b>31</b>
OPERATORE JOBCOACHING	1

# BEGLEITUNG AM ARBEITSPLATZ

# DIE DATEN DES BETRIEBS FÜR SOZIALDIENSTE 2022

BETREUTE PERSONEN IN ARBEITSEINGLIEDERUNGSPROJEKTEN IN ZUSAMMENARBEIT MIT DEM AMT FÜR ARBEITSMARKTINTEGRATION	40
PERSONEN IN BESCHÄFTIGUNGSPROJEKTE DER SOZIALDIENSTE	54
<b>INSGESAMT BETREUTE PERSONEN</b>	<b>94</b>
FACHKRÄFTE	5 PERS. – 3,9 VZ- äquivalent
PERSONEN DIE NACH EINEM PROJEKT ANGESTELLT WORDEN SIND	12
ABGESCHLOSSENE PROJEKTE	14
2022 NEUE AUFNAHMEN	28
<b>PERSONEN IM JOBCOACHING-PROGRAMM</b>	<b>31</b>
JOBCOACH	1

Grazie per l'attenzione!  
Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit!

Info e contatti:

Info und Kontakt:

SAPL – Servizio Assistenza al Posto di lavoro  
Begleitung am Arbeitsplatz

[sapl@aziendasociale.bz.it](mailto:sapl@aziendasociale.bz.it)

